I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 160/2009

ze dne 23. února 2009,

kterým se mění pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 283 této smlouvy,

s ohledem na Protokol o výsadách a imunitách Evropských společenství, a zejména na článek 13 tohoto protokolu,

s ohledem na návrh Komise předložený po konzultaci s Výborem pro služební řád,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu [1],

s ohledem na stanovisko Soudního dvora,

s ohledem na stanovisko Účetního dvora,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Poslanci mají podle článku 21 rozhodnutí Evropského parlamentu 2005/684/ES, Euratom ze dne 28. září 2005 o přijetí statutu poslanců Evropského parlamentu [2] nárok na služby osobních asistentů, které si sami vybírají.

(2) V současnosti poslanci zaměstnávají všechny své asistenty přímo na základě smluv, které se řídí vnitrostátním právem, a Evropský parlament jim do určitého limitu hradí vzniklé výdaje.

(3) Předsednictvo Evropského parlamentu přijalo dne 9. července 2008 prováděcí opatření ke statutu poslanců Evropského parlamentu. Podle článku 34 těchto prováděcích opatření využívají poslanci služeb

a) „akreditovaných parlamentních asistentů“ zaměstnaných na jednom ze tří pracovišť Evropského parlamentu podle zvláštních právních předpisů přijatých na základě článku 283 Smlouvy, jejichž smlouvy uzavírá a přímo spravuje Evropský parlament, a

b) fyzických osob, které mají poskytovat poslancům asistenční služby v jejich členských státech, v nichž byli zvoleni, a které s nimi uzavřely pracovní smlouvu nebo smlouvu o poskytování služeb v souladu s použitelným vnitrostátním právem a v souladu s podmínkami stanovenými ve výše uvedených prováděcích opatřeních (dále jen „místní asistenti“).

(4) Akreditovaní parlamentní asistenti žijí na rozdíl od místních asistentů zpravidla v zahraničí. Pracují v prostorách Evropského parlamentu v evropském mnohojazyčném a multikulturním prostředí a plní úkoly, které přímo souvisejí s prací vykonávanou jedním nebo více poslanci Evropského parlamentu v rámci výkonu jejich funkcí jakožto poslanců Evropského parlamentu.

[1] Stanovisko ze dne 16. prosince 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

[2] Úř. věst. L 262, 7.10.2005, s. 1.

(5) Z těchto důvodů a v zájmu zajištění transparentnosti a právní jistoty prostřednictvím společných pravidel je vhodné stanovit, aby akreditovaní parlamentní asistenti byli zaměstnáváni na základě přímých smluv s Evropským parlamentem. Naproti tomu místní asistenti, včetně asistentů pracujících pro poslance zvolené v některém z členských států, v nichž se nacházejí tři pracoviště Evropského parlamentu, by v souladu s prováděcími opatřeními ke statutu poslanců Evropského parlamentu měli být i nadále zaměstnáváni poslanci Evropského parlamentu na základě smluv uzavřených podle vnitrostátního práva použitelného v členském státě, v němž byli zvoleni.

(6) Je tedy třeba, aby se na akreditované parlamentní asistenty vztahoval pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství, stanovený nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 [1] takovým způsobem, aby bylo zohledněno jejich zvláštní postavení, zvláštní úkoly, jež mají vykonávat, a zvláštní povinnosti a závazky, jež mají plnit ve vztahu k poslancům Evropského parlamentu, pro které jsou povoláni pracovat.

(7) Zavedením této zvláštní kategorie zaměstnanců není dotčen článek 29 služebního řádu úředníků Evropských společenství, stanovený nařízením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 (dále jen „služební řád“), který stanoví, že vnitřního výběrového řízení se mohou účastnit pouze úředníci a dočasní zaměstnanci, a žádné ustanovení tohoto nařízení nemůže být vykládáno tak, že umožňuje akreditovaným parlamentním asistentům privilegovaný nebo přímý přístup k pracovním místům úředníků nebo jiných kategorií zaměstnanců Evropských společenství nebo k vnitřním výběrovým řízením na tato pracovní místa.

(8) Na akreditované parlamentní asistenty by se neměly vztahovat články 27 až 34 služebního řádu, stejně jako je tomu u smluvních zaměstnanců.

(9) Akreditovaní parlamentní asistenti by tak měli představovat kategorii ostatních zaměstnanců specifických pro Evropský parlament, zejména s ohledem na skutečnost, že pod vedením a z pověření jednoho nebo více poslanců Evropského parlamentu a v rámci vztahu založeného na vzájemné důvěře poskytují tomuto poslanci nebo těmto poslancům přímé asistenční služby v rámci výkonu jejich funkcí jakožto poslanců Evropského parlamentu.

(10) Z tohoto důvodu je nutné pozměnit pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství, aby do něj byla začleněna tato nová kategorie ostatních zaměstnanců, přičemž je třeba zohlednit na jedné straně zvláštní povahu povinností, funkcí a úkolů akreditovaných parlamentních asistentů, které jim mají umožnit poskytovat přímé asistenční služby poslancům při výkonu jejich funkcí jakožto poslanců Evropského parlamentu, pod jejich vedením a z jejich pověření, a na straně druhé smluvní vztah mezi těmito akreditovanými parlamentními asistenty a Evropským parlamentem.

(11) Pokud se ustanovení pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství vztahují na akreditované parlamentní asistenty přímo nebo obdobně, měly by být tyto faktory zohledněny, a zejména by měl být kladen velký důraz na vzájemnou důvěru, jež má být příznačná pro profesionální vztah mezi akreditovanými parlamentními asistenty a poslancem nebo poslanci Evropského parlamentu, jimž asistenti poskytují služby.

(12) S ohledem na povahu povinností akreditovaných parlamentních asistentů je třeba zavést pouze jednu kategorii akreditovaných parlamentních asistentů, která však bude zahrnovat několik platových tříd, do nichž by tito asistenti měli být zařazeni na základě pokynu dotyčných poslanců v souladu se zvláštními prováděcími opatřeními přijatými vnitřním rozhodnutím Evropského parlamentu.

(13) Smlouvy mezi akreditovanými parlamentními asistenty a Evropským parlamentem by měly být uzavírány na základě vzájemné důvěry mezi akreditovaným parlamentním asistentem a poslancem nebo poslanci, jimž asistent poskytuje služby. Doba trvání těchto smluv by měla být přímo svázána s dobou trvání mandátu dotyčných poslanců.

(14) Akreditovaní parlamentní asistenti by měli mít statutární zastoupení mimo systém, který se vztahuje na úředníky a ostatní zaměstnance Evropského parlamentu. Jejich zástupci by měli působit jako partner pro jednání s příslušným orgánem Evropského parlamentu, a to vzhledem k tomu, že by měl být vytvořen formální vztah mezi statutárními zástupci zaměstnanců a autonomními zástupci asistentů.

(15) Při zavádění této nové kategorie zaměstnanců je třeba dodržet zásadu rozpočtové neutrality.

(16) Prováděcí opatření stanovená vnitřním rozhodnutím Evropského parlamentu by měla obsahovat další prováděcí pravidla k tomuto nařízení založená na zásadě řádného finančního řízení v souladu s hlavou II nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství [2].

[1] Úř. věst. L 56, 4.3.1968, s. 1.

[2] Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

(17) Tato nová ustanovení by měla vstoupit v platnost zároveň se vstupem statutu poslanců Evropského parlamentu v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství se mění v souladu s přílohou.

Článek 2

Prostředky zapsané do oddílu „Evropský parlament“ souhrnného rozpočtu Evropských společenství určené na pokrytí výdajů na parlamentní asistenci, jejichž roční částky se stanoví v rámci ročního rozpočtového procesu, pokrývají všechny náklady přímo spojené s akreditovanými parlamentními asistenty i místními asistenty.

Článek 3

Do 31. prosince 2011 předloží Evropský parlament zprávu o uplatňování tohoto nařízení, aby se posoudila možná potřeba úpravy pravidel, která se vztahují na parlamentní asistenty.

Na základě této zprávy může Komise předložit jakékoliv návrhy, které bude za tímto účelem považovat za vhodné.

Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem volebního období Evropského parlamentu, které začíná v roce 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. února 2009.

Za Radu

předseda

A. VONDRA

PŘÍLOHA

Pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropských společenství se mění takto:

1. V článku 1 se za odrážku „— zvláštní poradci," vkládá nová odrážka, která zní:

„— akreditovaní parlamentní asistenti."

2. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 5a

Pro účely tohoto pracovního řádu se ‚akreditovanými parlamentními asistenty' rozumějí osoby, které byly vybrány jedním nebo více poslanci a jsou na základě přímé smlouvy přijaty Evropským parlamentem, aby poskytovaly přímé asistenční služby v prostorách Evropského parlamentu na jednom z jeho tří pracovišť, a to pod vedením a z pověření dotyčných poslanců a v rámci vztahu založeného na vzájemné důvěře vyplývající z možnosti vlastního výběru podle článku 21 rozhodnutí Evropského parlamentu 2005/684/ES, Euratom ze dne 28. září 2005 o přijetí statutu poslanců Evropského parlamentu (*).

(*) Úř. věst. L 262, 7.10.2005, s. 1."

3. Dosavadní hlavy VII a VIII s články 125 až 127 se označují jako hlavy VIII a IX s články 140 až 142. Vkládá se nová hlava, která zní:

„HLAVA VII

PARLAMENTNÍ ASISTENTI

KAPITOLA 1

Obecná ustanovení

Článek 125

1. Pro účely uplatňování této hlavy přijme Evropský parlament vnitřní rozhodnutí, kterým stanoví prováděcí opatření.

2. Akreditovaní parlamentní asistenti nejsou přidělováni na pracovní místa uvedená v plánu pracovních míst, který tvoří přílohu oddílu rozpočtu týkajícího se Evropského parlamentu. Jejich odměňování je financováno z příslušného rozpočtového okruhu a je hrazeno z prostředků přidělených do oddílu rozpočtu týkajícího se Evropského parlamentu.

Článek 126

1. Akreditovaní parlamentní asistenti se zařazují do platové třídy podle pokynu poslance nebo poslanců, jimž poskytují služby, v souladu s prováděcími opatřeními uvedenými v čl. 125 odst. 1. Pro zařazení v platových třídách 14 až 19 podle článku 133 musí mít akreditovaní parlamentní asistenti minimálně vysokoškolské vzdělání nebo rovnocennou odbornou praxi.

2. Článek 1e služebního řádu týkající se opatření sociální povahy a pracovních podmínek se použije obdobně za předpokladu, že jsou tato opatření slučitelná se zvláštní povahou úkolů a povinností, které akreditovaní parlamentní asistenti plní.

Odchylně od článku 7 se podmínky týkající se autonomního zastoupení akreditovaných parlamentních asistentů stanoví v prováděcích opatřeních uvedených v čl. 125 odst. 1 s přihlédnutím ke skutečnosti, že mezi statutárními zástupci zaměstnanců a autonomními zástupci asistentů musí být formální vazba.

KAPITOLA 2

Práva a povinnosti

Článek 127

Články 11 až 26a služebního řádu se použijí obdobně. S patřičným přihlédnutím zejména ke zvláštní povaze funkcí a povinností akreditovaných parlamentních asistentů a ke vzájemné důvěře, jež má být příznačná pro profesionální vztah mezi akreditovanými parlamentními asistenty a poslancem nebo poslanci Evropského parlamentu, jimž asistenti poskytují služby, zohlední prováděcí opatření související s touto oblastí, která budou přijata podle čl. 125 odst. 1, zvláštní povahu profesionálního vztahu mezi poslanci a jejich akreditovanými parlamentními asistenty.

KAPITOLA 3

Podmínky přijetí

Článek 128

1. Článek 1d služebního řádu se použije obdobně s přihlédnutím ke vztahu vzájemné důvěry mezi poslanci Evropského parlamentu a jejich akreditovanými parlamentními asistenty a s ohledem na to, že poslanci Evropského parlamentu mohou při výběru akreditovaných parlamentních asistentů vycházet rovněž z politické spřízněnosti.

2. Akreditovaného parlamentního asistenta si vybírá nebo vybírají poslanec nebo poslanci Evropského parlamentu, jemuž nebo jimž bude poskytovat služby. Aniž jsou dotčena další kritéria, stanovená případně v prováděcích opatřeních uvedených v čl. 125 odst. 1, může být jako asistent zaměstnána pouze osoba, která:

a) je státním příslušníkem členského státu Společenství, neudělil-li orgán uvedený v čl. 6 prvním pododstavci výjimku, a která požívá veškerých občanských práv;

b) splnila všechny povinnosti, které jí ukládají zákony upravující vojenskou službu;

c) poskytuje náležité mravní záruky požadované pro výkon pracovních povinností;

d) je fyzicky schopna vykonávat své povinnosti;

e) má důkladnou znalost jednoho z jazyků Společenství a uspokojivou znalost dalšího jazyka Společenství v rozsahu nezbytném pro výkon pracovních povinností a

f) získala:

i) vzdělání na úrovni postsekundárního vzdělání osvědčené diplomem,

ii) vzdělání na úrovni sekundárního vzdělání osvědčené diplomem, umožňující přístup k postsekundárnímu vzdělání, a má příslušnou odbornou praxi v délce nejméně tří let nebo,

iii) pokud je to odůvodněno služebním zájmem, odbornou přípravu nebo má odbornou praxi odpovídající úrovně.

Článek 129

1. Akreditovaný parlamentní asistent umožní lékařské službě Evropského parlamentu ověřit jeho fyzický stav, aby se Evropský parlament mohl ujistit, že akreditovaný parlamentní asistent splňuje podmínky stanovené v čl. 128 odst. 2 písm. d).

2. Je-li lékařský posudek na základě vyšetření podle odstavce 1 negativní, může kandidát do dvaceti dnů ode dne, kdy mu byl posudek orgánem oznámen, požadovat jeho přezkoumání lékařskou komisí složenou ze tří lékařů vybraných orgánem uvedeným v čl. 6 prvním pododstavci z řad lékařů pověřených orgány. Lékařská komise vyslechne pověřeného lékaře, který vydal původní negativní posudek. Kandidát může lékařské komisi předložit posudek lékaře, kterého si sám zvolí. Pokud přezkoumání lékařskou komisí závěry vyšetření uvedeného v odstavci 1 potvrdí, zaplatí kandidát polovinu odměn a vedlejších nákladů.

Článek 130

1. Smlouvy s akreditovanými parlamentními asistenty se uzavírají na dobu určitou a je v nich stanovena platová třída, do které je asistent zařazen. Smlouva může být během příslušného volebního období prodloužena nejvíce dvakrát. Není-li v samotné smlouvě stanoveno jinak a aniž je dotčen čl. 139 odst. 1 písm. c), končí platnost smlouvy uplynutím příslušného volebního období, během kterého byla uzavřena.

2. Prováděcí opatření uvedená v čl. 125 odst. 1 stanoví transparentní rámec pro zařazování do platových tříd s přihlédnutím k čl. 128 odst. 2 písm. f).

3. Uzavírá-li akreditovaný parlamentní asistent novou smlouvu, musí být přijato nové rozhodnutí o jeho zařazení do platové třídy.

KAPITOLA 4

Pracovní podmínky

Článek 131

1. Akreditovaní parlamentní asistenti jsou přijímáni za účelem plnění úkolů buď na částečný, nebo na plný pracovní úvazek.

2. Týdenní pracovní dobu akreditovaného parlamentního asistenta stanoví příslušný poslanec, avšak obvyklá pracovní doba nesmí přesahovat 42 hodin týdně.

3. Akreditovanému parlamentnímu asistentovi nelze nařídit práci přesčas s výjimkou mimořádně důležité nebo naléhavé práce. Ustanovení čl. 56 prvního pododstavce služebního řádu se použijí obdobně. Prováděcí opatření uvedená v čl. 125 odst. 1 mohou stanovit pravidla v tomto smyslu.

4. Práce přesčas akreditovaných parlamentních asistentů však nezakládá nárok na náhradu nebo odměnu.

5. Pokud jde o dovolenou, pracovní dobu a úřední svátky, použijí se obdobně články 42a, 42b, 55a a 57 až 61 služebního řádu a čl. 16 druhý, třetí a čtvrtý pododstavec a článek 18 tohoto pracovního řádu. Mimořádné volno, rodičovská dovolená nebo pracovní volno z rodinných důvodů nesmí být delší než doba, na kterou byla smlouva uzavřena.

KAPITOLA 5

Odměňovaní a výdaje

Článek 132

Není-li v článcích 133 a 134 stanoveno jinak, použijí se obdobně článek 19, čl. 20 odst. 1 až 3 a článek 21 tohoto pracovního řádu a článek 16 přílohy VII služebního řádu týkající se odměňování a výdajů. Způsob náhrady výdajů na služební cesty se stanoví v prováděcích opatřeních uvedených v čl. 125 odst. 1.

Článek 133

Platová stupnice základních platů se stanoví podle následující tabulky:

Platová třída	1	2	3	4	5	6	7
Základní plat při plném pracovním úvazku	1 619,17	1 886,33	2 045,18	2 217,41	2 404,14	2 606,59	2 826,09
Platová třída	8	9	10	11	12	13	14
Základní plat při plném pracovním úvazku	3 064,08	3 322,11	3 601,87	3 905,18	4 234,04	4 590,59	4 977,17
Platová třída	15	16	17	18	19		
Základní plat při plném pracovním úvazku	5 396,30	5 850,73	6 343,42	6 877,61	7 456,78		

Článek 134

Odchylně od čl. 4 odst. 1 posledního pododstavce přílohy VII služebního řádu nesmí být částka příspěvku za práci v zahraničí nižší než 350 EUR.

KAPITOLA 6

Dávky sociálního zabezpečení

Článek 135

Není-li v článku 136 stanoveno jinak, použijí se obdobně články 95 až 115 týkající se dávek sociálního zabezpečení.

Článek 136

1. Odchylně od čl. 96 odst. 3 druhého pododstavce a aniž jsou dotčena další ustanovení uvedeného článku, nesmějí být částky vypočtené podle uvedených ustanovení nižší než 850 EUR a vyšší než 2 000 EUR.

2. Odchylně od článků 77 a 80 služebního řádu a článků 101 a 105 tohoto pracovního řádu odpovídají minimální částky pro výpočet starobního a invalidního důchodu základnímu platu akreditovaného parlamentního asistenta zařazeného do platové třídy 1.

3. Článek 112 se použije pouze v případě smluv uzavřených na dobu nepřesahující jeden rok.

KAPITOLA 7

Vracení přeplatků

Článek 137

Ustanovení článku 85 služebního řádu týkající se vracení přeplatků se použijí obdobně.

KAPITOLA 8

Opravné prostředky

Článek 138

Ustanovení hlavy VII služebního řádu týkající se opravných prostředků se použijí obdobně. Prováděcí opatření uvedená v čl. 125 odst. 1 mohou stanovit doplňující pravidla týkající se vnitřních postupů.

KAPITOLA 9

Skončení pracovního poměru

Článek 139

1. Kromě případu smrti akreditovaného parlamentního asistenta končí jeho pracovní poměr:

a) ke dni uvedenému ve smlouvě, jak je stanoveno v čl. 130 odst. 1;

b) v poslední den měsíce, ve kterém akreditovaný parlamentní asistent dosáhne věku 65 let;

c) pokud asistent poskytuje služby pouze jednomu poslanci Evropského parlamentu podle čl. 128 odst. 2, v poslední den měsíce, ve kterém skončí funkční období tohoto poslance, ať už z důvodu smrti, odstoupení nebo z jiného důvodu;

d) s ohledem na skutečnost, že důvěra je základem profesionálního vztahu mezi poslancem a jeho akreditovaným parlamentním asistentem, po skončení výpovědní doby uvedené ve smlouvě, která akreditovanému parlamentnímu asistentovi nebo Evropskému parlamentu jednajícímu na žádost poslance nebo poslanců Evropského parlamentu, u nichž je akreditovaný parlamentní asistent zaměstnán, dává právo ukončit smlouvu před uplynutím její platnosti. Výpovědní doba nesmí být kratší než jeden měsíc za každý rok služby, nesmí však být kratší než jeden měsíc a delší než tři měsíce. Běh výpovědní doby však nesmí začít během mateřské dovolené nebo volna z důvodu nemoci, pokud volno z důvodu nemoci nepřesáhne tři měsíce. Mimoto se běh výpovědní doby s výhradou výše uvedeného omezení přerušuje během této dovolené a volna;

e) v případě, kdy akreditovaný parlamentní asistent již nesplňuje podmínky stanovené v čl. 128 odst. 2 písm. a), s výhradou použití výjimky uvedené ve zmíněném článku. Není-li udělena výjimka, použije se výpovědní doba stanovená v písmenu d) tohoto odstavce.

2. Končí-li smlouva podle odst. 1 písm. c), má akreditovaný parlamentní asistent nárok na příspěvek odpovídající jedné třetině jeho základního platu za období ode dne skončení pracovního poměru do dne, kdy uplynula platnost jeho smlouvy, maximálně však na částku ve výši základního platu za dobu tří měsíců.

3. Aniž jsou dotčeny články 48 a 50, které se použijí obdobně, může být pracovní poměr akreditovaného parlamentního asistenta ukončen bez výpovědní doby, pokud úmyslně nebo z nedbalosti závažným způsobem poruší své povinnosti. Orgán uvedený v čl. 6 prvním pododstavci vydá odůvodněné rozhodnutí poté, co měl dotyčný zaměstnanec příležitost předložit svoji obhajobu.

Zvláštní ustanovení týkající se disciplinárního řízení se stanoví v prováděcích opatřeních uvedených v čl. 125 odst. 1.

4. Doby zaměstnání jakožto akreditovaný parlamentní asistent se nepovažují za doby představující ‚roky služby' pro účely čl. 29 odst. 3 a 4 služebního řádu."

4. V dosavadním článku 126, nově článku 141, se slova „S výhradou ustanovení článku 126" nahrazují slovy „S výhradou článku 142".